

Salmanasar contra el mismo Hazael, conquistándole cuatro plazas fuertes y recogiendo al propio tiempo el tributo de Tiro, Sidon y Guebal. No por eso quedó herido de muerte el enérgico Hazael, el cual desde entonces pudo, por el contrario, moverse con mayor libertad hacia el Sur, pues que Salmanasar no volvió á emprender ninguna otra campaña contra él, y en los israelitas supo desquitarse con creces el de Damasco de los descalabros que había sufrido á manos del rey asirio (1). A lo sumo podríamos ver un amago contra Hazael en la expedición que por orden de Salmanasar emprendió su generalísimo en el año 832 (vigésimo octavo del reinado) hacia el Orontes, para castigar á Jattin que se había rebelado; mas estas nubes en el horizonte de la Siria desaparecieron muy pronto, y ni Salmanasar, ni su hijo Samsi-Rammân (824-812) rompieron otra vez las hostilidades contra este país; por manera que así Hazael como su hijo Benhadad lograron un período de completa libertad de acción, que hubo de ser de funestas consecuencias para Israel (2).

La expedición contra Jattin á que acabamos de hacer referencia, tuvo por resultado que Salmanasar sustituyera al usurpador Surri, que había derrocado á Lubarna (3), sucesor directo, á lo que parece, de Karparunda, con Sâsi del país de Uz, cuya residencia fué la misma antigua capital Kunalua (en los textos de Assurnazirpal, Kunulua). Ahora bien, nuestros lectores recordarán de la Biblia que el desdichado Job vivía en Uz (Hus); este dilatado territorio (en la genealogía de los pueblos el primero de los hijos de Aram) se extendía desde el Hauran cerca de Damasco hasta Palmira y tal vez aun mas allá, y así no ha de extrañarnos que veamos á un uzeo ocupar el trono de Jattin (4). Mejor nos lo explicaremos aun si consideramos que el país de Suji, que conocemos sobradamente por los textos de Teglatfalasar y Assurnazirpal, no solo lindaba con Uz, sino que estaba tambien en estrechas relaciones con él (véase, por ejemplo, la cita que hace la Biblia de Bildad ó Birdadda de Shûj, amigo de Job de Uz), y por otra parte, que Suji era uno de los territorios que enviaron voluntario tributo á Salmanasar, si bien no sabemos en qué ocasion (acaso fuera en este mismo año 832); y es de notar que Salmanasar da á esta embajada de Suji mas importancia que á muchas otras, pues que la vemos representada en el obelisco negro (en la penúltima série, despues de Muzri y, lo que es bastante significativo, antes de Jattin), sin que en los anales se haga otra mención de Suji. La leyenda que lleva este bajo relieve dice: «Tributo de Marduk pal-uzur (nombre de carácter babilónico), el Sujeo, (consistente en) barras de plata y oro, vasijas de oro, marfil, astas de lanzas (budiljâti), búia, ves-

de bedolaj (bedelio). ¿Por qué no ha de ser posible obtener de un mismo árbol una preciosa resina y astas para lanzas? En tal caso, es evidente que queda desvirtuada la hipótesis madala-madalakku, mayormente no estando confirmada esta última expresión, que habíamos meramente deducido.

- (1) Respecto de Hazael, véase Stade: *Historia del pueblo de Israel.*
(2) En la historia de Israel (respectivo, su dilatada lucha con los sirios) se observa que siempre que la Siria oprime á Israel no la amenaza peligro alguno por parte de los asirios, y que lo deja en paz cuando se ve molestada por estos, circunstancia señalada ya por Stade en su citada obra. Así hemos logrado explicarnos por completo muchos puntos de la historia bíblica que en parte nos parecían faltos de pragmatismo interior antes de sernos conocidas las fuentes asirias.
(3) También se llamaba Lubarna el príncipe de Jattin en tiempo de Assurnazirpal; acaso fuera Sapalulmi su hijo, Karparunda su nieto y este otro Lubarna (Lubarna II) su biznieto.
(4) Véase el interesante y copioso escrito de Delitzsch: «El país de Uz», en la *Revista de textos cuneiformes*, tomo II, págs. 87-98, en el que se establece tambien la identidad de Yasbuk é Yishbak; véase asimismo el *Paraíso* del citado autor, pág. 259.

tiduras y telas de colores recibí yo.» Concordando con esta enumeracion, vemos representados en la escultura ricas telas y largos colmillos de elefante; solo que aquella comienza, á manera de dato característico del país de donde proceden los regalos, con las figuras de dos leones bajo palmeras y entre los dos un antilope apresado por el segundo.

Despues de esta expedición al Orontes (832 antes de J.C.) ya no volvió mas á la Siria Salmanasar, ó mejor dicho, su generalísimo Dâin-Assur, que desde 833 salió á campaña por él; por lo demás, el obelisco negro solo nos da cuenta de otras tres expediciones militares (contra Kurji, respective Ullub, en 831; contra Jubushkia, Man y Barsua, en 830, y contra Gurzan, Barsua y Namri en 829), y de ellas hemos hablado ya en su debido lugar. Si volvemos á echar una ojeada sobre los hechos de este gran rey, hemos de reconocer que, si bien en muchos puntos no tuvo que hacer mas que reanudar y proseguir lo ya adelantado por su padre y predecesor, no se contentó con mantener la posesion de lo adquirido y aun aumentarlo allí donde era mas inmediato y fácil, como, por ejemplo, en el Eufrates central y en la Siria del Norte (5), sino que llevó á cabo con energía y éxito feliz empresas propias y grandes que alcanzaron mucho mas allá de lo que se propusiera Assurnazirpal. Como tal hemos de considerar en primer término su avance por la Armenia propiamente dicha hasta el Araxes y aun mas léjos hacia la Media del Norte (Man y Barsua), y tambien sus expediciones (aunque no todas con éxito completo) contra Hamath y Damasco, no menos que las emprendidas desde el Amanus á la Cilicia, Tabal y Milid. Con esta última recuperó Salmanasar la parte mas importante, que no había obtenido todavia Assurnazirpal, de lo que abarcaba el antiguo dominio de Teglatfalasar I, pues solo entonces volvemos á ver figurar en las inscripciones cuneiformes el mar superior del Occidente (golfo Isico), Kumana (aunque con otro nombre) y Muzri. El reposo que despues de estas campañas, que duraron 31 años, tenia bien merecido el rey, fué, por desdicha, turbado por la rebeldía de su propio hijo, el cual promovió un alzamiento que adquirió grandes proporciones y duró varios años.

Ó ya en 828, cuando Salmanasar fué epónimo por segunda vez (6), ó en el año siguiente (827) logró el príncipe heredero, Assur-dâin-pal (7), inducir á la rebelion y á proclamarse en abierta hostilidad contra el rey, su padre, á veintisiete ciudades de la Asiria y sus provincias, figurando á la cabeza de ellas la propia Ninive. Es posible que el príncipe esperara que Salmanasar al cumplir el trigésimo año oficial de su reinado hubiese abdicado la corona en su favor, y que se rebelara cuando vió que no se realizaba tal esperanza, ó tal vez le impulsaran (como supone Tiele) los celos que le

- (5) No fué mas que dar un paso adelante la sumision de Jubushkia, Gurzan y Namri, lograda por Salmanasar, desde Zamua, que había sido conquistado por Assurnazirpal, sobre todo teniendo en cuenta que así Jubushkia como Gurzan habían enviado ya presentes á este último.
(6) En el año anterior, 829, al comenzar el cual terminaban los treinta primeros años completos (de Nizan á Nizan) del reinado, dícese en la introducción del relato de las operaciones militares (obelisco negro, 31.º año): «(Cuando) por segunda vez (comencé) á recorrer la entrada (zbutu?) del dios (ZILU en vez de TI?) Assur (y) del dios Rammân, y lo que nos parece significativo de la solemne celebración de este jubileo (véase Tiele: *Hist.*, págs. 193 y 204).
(7) Parécenos así mas correcto que Assur-dân-apal ó Assur-dân-pal, como algunos lo leen; nosotros tomamos dan como ideograma é-in (que falta en un texto) como complemento fonético. El nombre significa «Assur fortalece (ó consolida) al hijo heredero.» En el hecho de que aplu, apil (en los nombres propios pal) significa «hijo heredero,» contrastando con el usual maru, «hijo,» vemos al propio tiempo la justificación de que Assur-dâin-pal era el príncipe heredero, y no Samsi-Rammân.

inspiraba el omnipotente generalísimo Dâin-Assur, quien tambien fué epónimo por segunda vez (en 827, inmediatamente despues del rey) y desempeñaba, hacia ya igualmente unos 30 años, el cargo de Turtan. De todos modos, lo cierto es que al principio los planes de Assur-dâin pal tuvieron completo éxito. El otro hijo de Salmanasar, Samsi Rammân, fué el encargado de sofocar la rebelion y reducir á su hermano. Hacia ya tres años que duraba la lucha, sin que Samsi-Rammân lograra ponerle término, cuando murió el rey (825); si de muerte natural ó violenta, no lo sabemos, como tampoco el fin que tuvo Assur-dâin pal, constándonos tan solo que en 823 desempeñó Samsi-Rammân, como rey de Asiria, el cargo de epónimo, de lo que se desprende que su primer año completo de reinado comenzó en 1.º de Nizan de 824. La rebelion no quedó totalmente dominada hasta 822 (1), lo que nos hace admitir como muy probable que solo en este año lograra Samsi-Rammân vencer á Assur-dâin-pal, quitándole luego la vida á la usanza oriental.

Tal fué el trágico fin del glorioso reinado de Salmanasar II.

CAPITULO IV

SAMSI-RAMMAN IV (824-812 ANTES DE J.C.)

Para el reinado de este monarca, que no duró mas que trece años, poseemos un texto originario, asaz detallado, en la inscripción del monolito de la ruina llamada del Sudeste en Kalaj (véase lo que exponemos mas adelante, en nota). En la misma lápida se encuentra igualmente la bien conservada efigie de Samsi Rammân (véase nuestro grabado de la página 349). Las cuatro campañas que narra esta inscripción, en sus columnas segunda, tercera y cuarta, están citadas en orden cronológico, pero sin indicación alguna del año del reinado á que pueda corresponder cada una de ellas. En la primera columna, despues de la acostumbrada introducción general, se hace referencia al vencimiento de la rebelion, y siguen luego las cuatro campañas, de las cuales las tres primeras fueron contra los territorios de Naíri y la cuarta contra la Babilonia. No se trata en manera alguna de campañas de los cuatro primeros años del reinado, pues que mientras Samsi Rammân estaba aun ocupado en sofocar los restos del alzamiento en el propio país, no es posible que se

- (1) Además de lo que nos dice el propio relato de Samsi-Rammân acerca de esta rebelion («Cuando Assur-dâin-pal, en tiempo de Salmanasar, su padre, excitaba á la rebelion..... las veintisiete ciudades con sus fortalezas, mi padre, y estaban á favor de Assur-dâin-pal, por mandato de los grandes dioses, mis señores, otra vez á mis pies sometí»), nos da tambien noticia de ella un nuevo fragmento de la Lista de administración que alcanza desde 838 hasta 822, ó sea el último tercio del reinado de Salmanasar y los tres primeros años del de Samsi-Rammân (véase su traducción en el artículo de Delitzsch: *Senaquerib*, pág. 392). En él se vé desde el año 827 (33.º del reinado de Salmanasar, epónimo de Dâin-Assur) hasta 822 (3.º de Samsi-Rammân) la palabra «rebelion,» á manera de indicación histórica (véase la lista de esos años en esta misma página). Antes de 827, sin embargo, difieren sus fechas de uno á dos años de las del obelisco negro, apuntando en el de 837, en vez de 838, la expedición á Tabal, y así otras, é introduciendo una á Kui, ignorada por el obelisco, entre la del año 834 al mismo país (833 en la Lista de administración) y la del 833 á Urartu (Lista de administración 831), en cambio, se omite la del año 829, que, siguiendo la misma ordenación, habría de corresponder al primero de la rebelion (827), todo lo cual creemos que no puede ser sino inexactitudes debidas á descuido en la redacción, ya que son coetáneos los datos del obelisco. Tan solo nos llama la atención que á la cita de la nueva campaña á Kui (832), que se intercala, se añada la frase «el dios-An-gal se retiró de Dir» (véase mas adelante en el reinado de Samsi-Rammân, año 815 antes de J.C.), como tambien que en vez de Jattin (832, respectivo 830) se diga el nombre posterior (pero acaso primitivo) Unki, y en lugar de Kurji (831, respectivo 829) Ullub.

le ocurriera emprender tres expediciones sucesivas á los territorios de Naíri. De la campaña en la Babilonia tenemos un interesante relato paralelo en un nuevo fragmento de la historia sincrónica, del cual falta, por desgracia, el principio. Tal como se nos ha conservado, comienza así: «[En Dur-Papsukal, su residencia] le encerró él (es decir, á Ba'u aj-iddin), esta ciudad conquistó él; á Ba'u aj-iddin se llevó él con todos sus bienes y los tesoros de su palacio á Assur.» Viene á continuación el trozo «La ciudad de Dur-ilu, Lajiru,» etc., cuya traducción ya dimos arriba (2), y termina todo el dedicado á Samsi-Rammân con estas palabras: «A Kalû (Babilonia del Sur) bajó él (6 bajé yo); el tributo de los reyes del país recibí yo (sic), sus gobernadores el territorio (shidi) del país de Karduniasht. . . . hicieron ellos (ipussu?), como fronteras. . . . fijaron ellos (3).»

Finalmente, otro texto originario, que es la primera parte de lo publicado hasta ahora de la lista llamada de Administración (comenzando con el año 817, ó sea el octavo del reinado), nos proporciona datos para determinar, á lo menos hasta cierto punto, las fechas respectivas de las citadas cuatro campañas (4). Véase el cuadro que con ellos formamos, añadiendo para mayor claridad los últimos años del reinado de Salmanasar:

Table with 4 columns: ANOS, EPÓNIMOS, TÍTULO Ó CARGO DE LOS EPÓNIMOS, and REBELION. The table lists events from year 827 to 810, detailing reigns and military actions.

Además de las indicaciones históricas de la tercera columna, nos proporciona esta lista otros datos igualmente interesantes. Desde luego echamos de ver que Salmanasar, habiendo sido ya epónimo dos veces en el transcurso de treinta años

- (2) El uso simultáneo de las primera y la tercera personas no es mas que un lapsus del escritor de la lámina; de que todo ello pertenece á una misma relacion, no teniendo, por lo mismo, fundamento los reparos expuestos antes, nos ha convencido recientemente Tiele, á quien agradecemos la comunicacion que al efecto se ha servido hacernos de su copia del nuevo fragmento de la historia sincrónica; véase tambien Delitzsch: *Coseos*, página 33, nota 2, y el mismo Tiele: *Historia hab.-asiria*, pág. 205 y nota.
(3) Strassmayer, págs. 511 y 1074.
(4) En la primera nota de esta página consignamos ya que un fragmento, últimamente, descubierto de la Lista de administración nos

(la última en 828), volvió a otorgar esa dignidad a antiguos y probados servidores suyos, como en 827 a Dán-Assur (quien ya había sido epónimo en 854, desempeñando el mismo cargo de Turtan ó generalísimo); en 826 a Assur-báná'a uzur (que lo fué también en 856 como jefe de los eunuco y en 845 asimismo, dado que sea abreviatura de su nombre el Assur-báná'a que figura en este último año) y en 825 a Yajálu (epónimo ya en 834 como *abarakku*, cargo que probablemente ocuparía también la segunda vez). Muerto Salmanasar, se comprende que el propio interés impulsara a Samsí Rammán, cuyo trono no estaba aun debidamente consolidado, á seguir igual política en la elección de tales dignatarios, y por eso nombra epónimo en el año siguiente al jefe de palacio Belbaná'a (1), que ya lo había sido en 851 y á quien, según la usanza, correspondía asimismo volver á serlo entonces. Aun despues del propio eponimato de Samsí Rammán, con el que comienza un nuevo turno, encontramos varios nombres ya conocidos, por ejemplo, Yajálu en 822, en 817 Assur-báná'a uzur y en 816 Nishpatí Bel (epónimo ya en 832). De la lista se desprende igualmente que no pudieron iniciarse las campañas antes del año 821 (cuarto oficial del reinado) y que probablemente no tuvieron principio sino en el subsiguiente, pues no se compaginan los esfuerzos para acabar de reprimir una rebelión intestina de muchos años con el alarde de una expedición militar al exterior (2). Con esto se relaciona también la cuestión del lugar que han de ocupar en la lista que hemos transcrito las cuatro campañas que nos señala la inscripción del monolito; para su esclarecimiento conviene, por mas que á primera vista parezca anómalo, que comencemos por el fin, ó sea por la última de esas cuatro campañas, la emprendida contra la Babilonia.

«En mi cuarta campaña en el mes de Siván, en el día 15, se emprendió la marcha al país de Karduniash; el río Zaban (aquí, según se deduce del contexto, se alude al Zab inferior) pasó yo; por entre las ciudades de Zaddu y Zaban pasó el precipicio de la montaña; tres vigorosos leones maté yo, el monte Ibiy atravesé; la ciudad de Mi Turnat sitié.» así comienza el relato en el monolito. De ello se desprende que Mi-Turnat estaría situada frente al Kizil-Robat de nuestros días en la margen derecha del Turnat. Despues de haberse rendido Mi-Turnat, pasó Samsí-Rammán el río y destruyó la ciudad de Karní, «su (no se indica de quién) residencia (3),» y otros doscientos lugares inmediatos; pasó luego el monte Yalman, sitió la ciu-

daba también noticias históricas correspondientes á los tres primeros años del reinado de Samsí-Rammán, si bien consistían tan solo en la repetición de la palabra «rebelión.» Del siguiente, ó cuarto renglon, solo ha quedado el último signo *-ri-is*, que acaso pueda ser el resto del nombre de un territorio ó país. Respecto de los años 821-818 (4.º, 7.º del reinado) no poseemos referencia histórica alguna de la Lista de administración; á lo sumo, podríamos deducir de lo poco que queda de los signos correspondientes al renglon que se refiere al año 818, que tal vez se hacia allí igual indicación que en el renglon siguiente (año 817) «al país de Tili,» como lo apunta también Delitzsch entre paréntesis y con signo interrogativo.

(1) Como también alternaban los funcionarios en los cargos, acaso fuera entonces «primer gobernador,» lo que no obstaba para tal prerrogativa.

(2) Como entre las ciudades y los territorios que se habían sublevado ya en las postrimerías del reinado de Salmanasar se contaban algunas localidades fuera de la Asiria propiamente dicha (por ejemplo, Tida, en la frontera de la Mesopotamia y de Nairí, véase pág. 229; Nabula en el territorio mesopotámico-arameo; Amid en el Tigris superior; Til-Abni; Jindánu en el Eufrates; Juziúna, Arbaja ó Arrajja en el curso superior del Zab superior), podría tal vez considerarse como una expedición al exterior de Samsí-Rammán la que tuviese por objeto reducir á algunos de esos lugares, y en tal caso atribuir la primera campaña al último año señalado aun con la palabra «rebelión» en la Lista de administración (822 antes de J. C., tercero oficial del reinado). Véase, empero, lo que exponemos sobre el particular mas adelante.

(3) Como hasta aquí solo se hace mención del país de Karduniash,

dad de Di'bina, que se rindió muy pronto, y se llevó de ella y de 3,000 poblaciones vecinas mucha gente y abundante botín; conquistó y devastó también las ciudades de Datibir y.... (4), que estaban «situadas al lado de la de Gananóti,» como asimismo 200 lugares vecinos, y persiguió á los fugitivos hasta una fortaleza situada «en medio de estas aldeas (5),» que fué igualmente tomada y destruida. Todas aquellas poblaciones no podían estar muy distantes de Holvân, como lo atestigua la indicación de haber pasado antes el rey el monte Yalman. Luego continua diciendo la inscripción: «Todo el país de Accad, que, ante el esplendor de mis poderosas armas, no se atrevió á darme batalla, se refugió en la fortaleza de Dur-Papsukal, residencia de Ba'u-aj iddin, que estaba situada en medio de las aguas, para esperar allí el ataque de mis tropas con otras 447 poblaciones (que á ellos se habían unido); esta ciudad conquisté yo en mi marcha adelante, 13,000 de sus guerreros maté yo; su sangre vertí cual si fuera agua en la ribera (a-aj?) de su arrabal; los cadáveres de sus soldados apilé á montones; 3,000 apresé vivos; los tesoros de su palacio... sus dioses y todo género de objetos de su palacio me llevé como botín... esta ciudad destruí y quemé; Marduk-balatsu-ikbi fió en la masa de sus tropas; las gentes de Kaldú, Elam, Namri, Arumu (los arameos que moraban en la Babilonia) con sus muchas propias tropas reunió él en multitud innumerable; para dar combate y batalla me salió él al encuentro, mas arriba del río Daban (ó Taban, con tet) en la entrada de la ciudad de Dur-Papsukal (6) atrincheró él sus tropas (literalmente «hizo una ciudad fuerte de sus tropas»), yo pelé con él; le infligí una derrota.» Indícase en seguida el número de los muertos (5,000) y prisioneros (2,000), así como de los carros (100) y caballos (200) apresados, formando también parte del botín la tienda y el lecho de campaña del rey (7).

Como se deduce á primera vista de la comparación de este relato con el trozo de la historia sincrónica que hemos transcrito ya antes, uno y otro se refieren á una sola y misma campaña, dándonos este último, á pesar de ser mas breve, valiosos datos para completar la inscripción del monolito; uno de ellos es el de que fuera transportado Ba'u-aj iddin despues de la toma de Dur-Papsukal, de lo que se puede deducir tal vez que Marduk-balatsu-ikbi, de quien, á lo que parece, no hace mención alguna la historia sincrónica (8) y cuyo nombre aparece de improviso, sin antecedente alguno, en el monolito, fuera hecho rey de Karduniash por Samsí-Rammán en sustitución de aquel. Por la historia sincrónica sabemos asimismo que despues de la toma de Dur-Papsukal fueron saqueadas varias ciudades (Dur-ili, Lajiru, la misma

es posible que Karní fuera un sitio real babilónico, tal vez residencia veraniega del monarca.

(4) El segundo nombre no se puede descifrar bien á causa de la forma (tal vez incorrecta) del segundo signo; el primero es Iz (ó Gish), el tercero *ia*.

(5) Así entendemos nosotros, como Sayce, el *ala kiritti aláni*; Delitzsch, en su *Paralzo*, pág. 205, toma á Kiribtu como nombre de la fortaleza, mas de haber un nombre propio, éste sería Kiribti-aláni, como lo admite Tiele.

(6) El Daban es probablemente el afluente que, viniendo de Holvân, desemboca en el Turnat cerca de Khanikin; hemos de rectificar, por lo mismo, en este sentido la indicación (Dur-Papsukal en una isla del Tigris) que, tomada de Delitzsch (*Paralzo*, pág. 205), hicimos antes.

(7) Como se verá en el siguiente capítulo, Samsí-Rammán tomó por esposa á una babilonia, llamada Sammuramat (*Semiramis*), cuyo hijo Rammán-nirári subió al trono, despues de la temprana muerte de aquel, siendo aun niño y bajo la tutela de su madre. Por desgracia, no está averiguado aun si esta Sammuramat era una princesa babilonia y si su casamiento estaba relacionado con la derrota de Marduk-balatsu-ikbi, es decir, que fuese ella hija de este último ó acaso de su sucesor, puesto en el trono por Samsí Rammán.

(8) A no ser que la primera parte (rota, por desgracia) del trozo de la historia sincrónica que trata de Samsí-Rammán citase á Marduk-ba-

Dur-Papsukal, Mi-Turnat, etc.), y de la enumeración que con este motivo se hace de las imágenes divinas que se llevaron los vencedores, se desprende que entre aquellas ciudades se contaba la de Dir, que ya nos es conocida desde el reinado de Nebukadrezar I (1) como santuario del dios An-gal ó Anu, á no ser, lo que nos parece mas probable, que el llevarse de una de ellas la imagen de An-gal de Dir tuviese por objeto restituirla á esta última. En este punto adquiere ya especial significación cronológica el dato histórico de la Lista de administración correspondiente al año 815 (décimo del reinado de Samsí-Rammán), pues la indicación que allí se hace, «á la ciudad de Dir; el dios An-gal (el gran Anu) marchó á Dir,» es evidente que no solo está relacionada con la análoga del año 832 (vigésimo octavo del reinado de Salmanasar), «el dios An-gal marchó de Dir,» sino que también y muy principalmente con la cuarta campaña de Samsí Rammán (contra la Babilonia) que acabamos de describir. Hemos de deducir, pues, que Dir debió de estar ligada anteriormente, en forma y manera que desconocemos, á la Asiria, si bien no es creíble que hubiese pertenecido absolutamente á ésta. Quizá la imagen de Anu en Dir fué desde muy antiguo objeto de especial culto y su templo lugar de peregrinación para los asirios, cuyo dios nacional Assur era en su origen el mismo que Anu. Por nuestra parte, nos atrevemos á suponer que serían los babilonios, á quienes siempre había pertenecido Dir, los que en el año 832, mientras Salmanasar permanecía en el lejano Kui, se llevaran la imagen del dios, celosos de los asirios y para quitar á estos toda ocasión de hacer el espionaje y excitar á la rebelión en el territorio babilónico bajo pretextos piadosos, sobre todo teniendo presente su incursión en el vecino Namar en el año 835. Cuando toda aquella comarca se rindió á Samsí-Rammán, cayó en manos de éste la tal imagen del dios Anu, y se apresuró á devolverla á Dir. Algo parecido debió de suceder también durante el reinado del sucesor de Samsí Rammán con el mismo ídolo, pues que en 796 y 795 señala la Lista de administración en su última columna «á la ciudad de Diri,» añadiendo en el último de estos años: «El dios An-gal marchó á Dir.»

Estamos, pues, justificados para atribuir, con suma probabilidad, la cuarta campaña de Samsí Rammán, dirigida contra la Babilonia (Ba'u-aj iddin y Marduk-balatsu-ikbi), al décimo año de su reinado, 815 antes de J. C. La expedición que señala la historia sincrónica al país de Kaldi (los pequeños Estados del Sur de la Babilonia), vendría á ser así la misma que contra la Caldea anota la Lista de administración en el año 813 (2). La intermedia al «país de Ijsana» (814) debió de ser contra el territorio de una ciudad, probablemente mesopotámica, que con el nombre de Isana figura desde el reinado de Rammán-nirári como residencia de un gobernador asirio, y en igual dirección se encontraría también Tili (que no creemos sea Beli), cuyo territorio conquistó Samsí Rammán en 817 y que fué asimismo residencia de

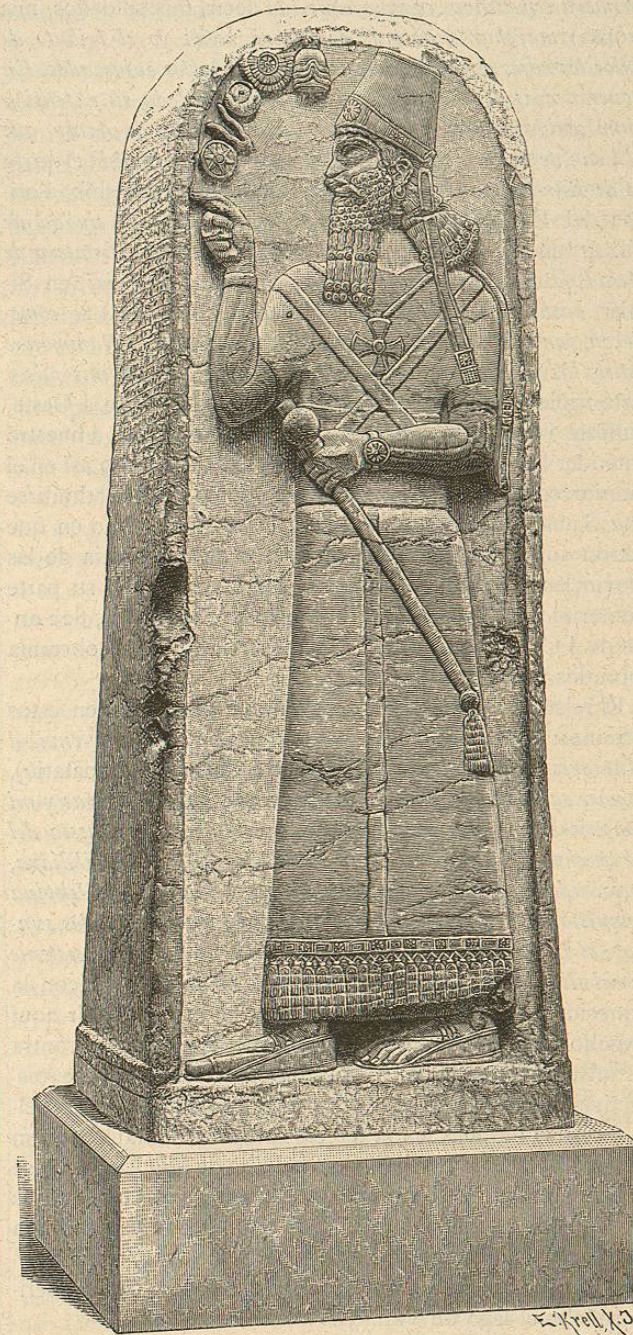
latsu-ikbi (y no á Ba'u-aj iddin, tal como tenemos nosotros por mas probable) como el coetáneo babilónico de Samsí-Rammán, en cuyo caso no sabríamos qué calidad atribuir á Ba'u-aj iddin (acaso la de un príncipe de un pequeño territorio dependiente de Babel, ó la de un deudo de Marduk-balatsu-ikbi, con residencia en Dur-Papsukal).

(1) «Dir, la fortaleza del dios Anu,» en la frontera elamita (no el Dir situado cerca de Agadí, como parecería por la referencia hecha antes, si bien por otro lado diríase que la simultánea mención de la «señora de Accad» — en este caso, de la ciudad de Accad, ó sea de Agadí, — es también significativa de Dir cerca de Agadí, (An-gal, es decir, el gran Anu, y Dirútu ó sea la diosa de Dir, son citados juntos como formando pareja).

(2) La campaña del año 812 contra Babel debe corresponder, en cambio, al reinado de Rammán-nirári III, que comenzó en aquel mismo año.

BABILONIA Y ASIRIA

gobernador en tiempo de Rammán-nirári (respectivo ya desde 817). En cuanto á la expedición del año 816 al «país de Zarati» (tiendas, quizás el Skenai situado, según Estrabon, junto al canal del Eufrates) puede considerarse como preliminar de la gran campaña contra la Babilonia del año siguiente (815), ó de lo contrario nada tendría que ver Zarati con el citado Skenai y solo sería otro nombre de Dur-ili



Monolito de Samsí-Rammán IV, descubierto en Nimrud (3) (Museo Británico).

(respectivo Dur-Anu, sumérico Bad anna) (4), en cuyo caso es mas probable que la cuarta campaña correspondiese ya al año 816. Así coincidiría también perfectamente con el vencimiento de los aliados babilonios, caldeos, arameos que

(3) Nótese el adorno en forma de cruz que, pendiente de un cordón, cae sobre el pecho á la manera de las modernas condecoraciones.

(4) Siempre que Shútu-ili («atalaya de dios» ó «Anu») sea otro nombre de Zarati (Delitzsch: *Paralzo*, pág. 212), á manera de variante de Dur-ili («Burgo ó muralla de dios,» respectivo «Anu»), aunque también pudiera ser la expresión fonética del mismo Dur-ili, hasta aquí escrito constantemente en forma ideográfica.